

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الثالثة عشرة

جنيف، من 10 إلى 14 نوفمبر 2025

اقترح بشأن مراجعة معيار الويبو ST.60

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

ملخص

1. تبعاً للتعديلات المدخلة على لائحة مدريد، يقترح المكتب الدولي تنقيح معيار الويبو ST.60 من أجل ضمان أن توفر المنشورات في إطار نظام مدريد بيانات ببلوغرافية واضحة ومتسقة. وإضافة إلى ذلك، يقترح المكتب الدولي إدخال تعديلات أخرى من أجل تحسين الحصول على المعلومات المتعلقة بالعلامات التجارية والمحتوى البليوغرافي.

معلومات أساسية

2. يقدّم معيار الويبو ST.60 قائمة برموز الأرقام المتفق عليها دولياً لتحديد البيانات التي تحدد البيانات البليوغرافية للعلامات التجارية. وقد حُدث المعيار لآخر مرة في الدورة السابعة عشرة للجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) (انظر (ي) الفقرات من 168 إلى 170 من الوثيقة [CWS/7/29](#)).

3. وقد اعتمدت جمعية اتحاد مدريد، في دورتها الخامسة والخمسين، تعديلات على القاعدة 9 من اللائحة، من بين أمور أخرى. ودخلت هذه التعديلات حيز التنفيذ في فبراير 2023، وألغت الشرط الضيق المتمثل في أن يتضمن الطلب الدولي نسخة من العلامة التجارية ضمن الخانة المحددة في الاستمارة الرسمية. وقد استُعيض عن هذا الشرط بشرط أوسع يقتضي إدراج تمثيل للعلامة التجارية المعطاة وفقاً للتعليمات الإدارية. وبموجب هذه التعليمات، يمكن الآن تمثيل العلامة التجارية من خلال استنساخ بياني أو فوتوغرافي، أو استنساخ رقمي، أو تسجيل صوتي، أو تسجيل متحرك، أو تسجيل رقمي متعدد الوسائط.

4. وقد كانت التعديلات مدفوعة بالمدخلات الواردة من العديد من أعضاء نظام مدريد والمنظمات المستخدمة له. وفي العديد من البلدان الأعضاء، لم يعد تمثيل العلامة التجارية مقتصرًا على الاستنساخ البياني أو الفوتوغرافي الذي يجب إدراجه أو إلحاقه بالطلب. ويقبل معظم الأعضاء الآن الطلبات المصحوبة بتمثيل بياني رقمي للعلامة التجارية. وعلاوة على ذلك، يقبل بعضها وسائل أخرى لتمثيل العلامات التجارية، مثل التسجيلات الصوتية أو المتحركة أو الرقمية متعددة الوسائط. وقد انعكس هذا التطور في المصطلحات المستخدمة في القوانين السارية للعديد من الدول الأعضاء في نظام مدريد، والتي تشير الآن إلى "تمثيل" العلامة التجارية بحيث تشمل وسائل التمثيل البيانية وغير البيانية.

5. وإضافة إلى ذلك، عند الاقتضاء، تُدرج الإشارات إلى تدوين إخطارات الرفض المؤقت بموجب القاعدة 17 من اللائحة في شهادة التجديد باستخدام الأوصاف المقابلة للرمزين 861 و862. ومع ذلك، نظراً إلى أنه لا يُنص بوضوح في هذه التعاريف على أن الرفض مؤقت، فإن أصحاب التسجيلات كثيراً ما يشتكون من أن التعاريف الحالية مضللة لأنها قد تعني أن الرفض هو القرار النهائي لدى الأطراف المتعاقدة المعينة.

6. وأخيراً، في سياق استعراض معيار الويبو ST.60، حدّد المكتب الدولي أن إدراج عنوانين فرعيين جديدين في إطار السلسلة 500 من شأنه أن يحسّن فهم المعلومات التي تغطيها المجموعة من خلال تجميع هذه المعلومات.

المسائل العالقة

7. في إطار جهد متواصل لتحسين النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالعلامات التجارية المنشورة في جريدة الويبو للعلامات الدولية¹ (المُشار إليها فيما يلي باسم "جريدة الويبو") وفي قاعدة بيانات مرصد مدريد²، حدّد المكتب الدولي القضايا المُعلّقة التالية:

(أ) ينبغي الاستعاضة عن مصطلح "استنساخ العلامة" بمصطلح "تمثيل العلامة" من أجل تحديث المصطلحات ومواءمتها مع المصطلحات المستخدمة في اللائحة وفي قوانين العديد من البلدان الأعضاء في الويبو. ويمكن للتعديل المقترح إدخاله على معيار الويبو ST.60 للاستعاضة عن كلمة "استنساخ" بالمصطلح الأوسع "تمثيل" أن يعكس ببساطة حقيقة أن العلامات التجارية يمكن تمثيلها بعدة وسائل، وذلك على النحو المنصوص عليه في القوانين السارية في كل دولة عضو، ودون الإضرار بالأعضاء الذين لا يزال يُشترط لديهم تقديم تمثيل بياني أو فوتوغرافي للعلامة التجارية.

(ب) تغطي السلسلة 800 في معيار الويبو ST.60 رموزاً مختلفة فيما يخص بعض البيانات المتعلقة بالتسجيل الدولي للعلامات التجارية بموجب اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات وبروتوكول ذلك الاتفاق. وبغية توضيح التعاريف الخاصة بالرمزين 861 و862، "رفض كلي للحماية" و"رفض جزئي للحماية" على التوالي، يقترح المكتب الدولي تعديل التعاريف بإضافة كلمة "مؤقت" قبل كلمة "للحماية". ويُستخدم الرمز 861 و862 لنشر إخطارات الرفض المؤقت التي ترسلها مكاتب الأطراف المتعاقدة المعينة بموجب نظام مدريد. وتُرسل هذه الإخطارات بموجب القاعدة 17 من اللائحة، بعنوان "رفض مؤقت"، وقد تكون إما كلية أو جزئية، بناءً على ما إذا كان الرفض يؤثر على بعض السلع والخدمات التي تم تعيين الطرف المتعاقد بشأنها، أو كل هذه السلع والخدمات. وتتوافق هذه الإشعارات مع ما يُسمى "أول إجراء للمكتب"، وهو أول خطاب يقوم المكتب من خلاله بإبلاغ صاحب الحق بأنه لن يتسنى له منح الحماية للعلامة التجارية استناداً إلى الأسباب المحددة في القانون الساري أو إلى اعتراض مقدم من طرف ثالث. والرفض مؤقت لأنه يجب منح صاحب الحق الفرصة للرد أو طلب الاستعراض أو تقديم استئناف في غضون فترة لا تقل عن شهرين. ويهدف اقتراح إدخال كلمة "مؤقت" إلى توضيح أن هذه التعديلات تتعلق بالإخطارات بموجب القاعدة المذكورة أعلاه وإلى تجنب اللبس المحتمل مع الخطاب التالي للقرار النهائي الذي اتخذته المكتب، والذي يُرسل بموجب القاعدة 18(ثالثاً) من اللائحة ويُنشر في إطار السلسلة 890.

(ج) وسيُضاف عنوانان فرعيان إلى السلسلة 500. ويجب أن يغطي العنوان الفرعي الجديد "تمثيل العلامة" الرموز من 540 إلى 546. ويجب أن يغطي العنوان الفرعي الجديد "إشارات إلى نوع العلامة والمعلومات الأخرى المتعلقة بالعلامة" الرموز من 550 إلى 594. وتغطي السلسلة 500 في معيار الويبو ST.60 العديد من الرموز المتعلقة بمعلومات العلامات التجارية. وتُنظم هذه الرموز ضمن عناوين فرعية توفر معلومات عامة حول نوع البيانات الموجودة في كل مجموعة رموز. وتغطي الرموز من 540 إلى 546 على وجه التحديد تمثيل العلامة. وفي الوقت نفسه، تغطي الرموز من 550 إلى 594 معلومات نوع العلامة التجارية وغير ذلك من التفاصيل المهمة المتعلقة بالعلامة التجارية، مثل ترجمة عناصر الكلمات، والأوصاف التفصيلية للعلامة، ومطالبات اللون، ومختلف المؤشرات الأخرى. ونظراً إلى الأغراض المميزة التي يخدمها هذان النطاقان من الرموز، إذ يركز أحدهما على طريقة تمثيل العلامة التجارية بصرياً أو بطريقة أخرى، ويتناول الآخر المعلومات الوصفية وسائر المعلومات ذات الصلة، فلا بد من إضافة عنوانين فرعيين جديدين لتوفير معلومات أكثر وضوحاً.

اقتراح للتنقيح

8. بناءً على ما سبق، سيعيد المكتب الدولي اقتراحاً لتنقيح معيار الويبو ST.60 لكي تنظر فيه لجنة المعايير. ويُشار إلى التغييرات المقترحة بأسلوب تتبع التغييرات أدناه حيث يشير النص المشطوب إلى الحذف ويشير النص المسطر إلى الإدراج. وتُقترح التنقيحات التالية:

(أ) سيصبح التعريف الجديد للرموز (540) و(541) و(546) على النحو التالي:

¹ جريدة الويبو هي الجريدة الدورية المُشار إليها في المادة 3(4) من بروتوكول اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات.

² قاعدة بيانات مرصد مدريد هي قاعدة بيانات إلكترونية للمعلومات المُدوَّنة في السجل الدولي والمنشورة في جريدة الويبو، ويتولى المكتب الدولي صيانتها وفقاً للقاعدة 33(1) من اللائحة.

(540) "استنساخ تمثيل العلامة التجارية."

(541) "استنساخ تمثيل العلامة في حال تمثيل العلامة بأحرف معيارية"

(546) "استنساخ تمثيل العلامة في حال تمثيل العلامة بأحرف غير معيارية"

(ب) سيصبح التعريف الجديد للرمزين (861) و(862) على النحو التالي:

(861) "رفض كلي مؤقت للحماية".

(862) "رفض جزئي مؤقت للحماية"

(ج) العنوانان الفرعيان الجديدان ضمن السلسلة 500 سيكونان كالتالي:

- تمثيل العلامات (يشمل الرموز من 540 إلى 546)

- إشارات إلى نوع العلامة والمعلومات الأخرى المتعلقة بالعلامة (يشمل الرموز من 550 إلى 594)

9. وإضافة إلى ذلك، ينبغي تحديث الملحق 2 بمعيار الويبو ST.60، ليشمل الصفيين الجديدين التاليين:

رمز تحديد البيانات	التعريف السابق للرمز	الملاحظة (الملاحظات) الوجيهة السابقة	تاريخ الحذف أو التعديل	نوع التعديل
(540) و(541) و(546)	"استنساخ العلامة ..."	"تمثيل العلامة ..."	نوفمبر 2025، من قبل لجنة المعايير في دورتها الثالثة عشرة	الوصف المحدث
(861) و(862)	"رفض كلي ..."	"رفض كلي مؤقت ..."	نوفمبر 2025، من قبل لجنة المعايير في دورتها الثالثة عشرة	الوصف المحدث

10. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛

(ب) والنظر في اقتراح تنقيح معيار الويبو

ST.60، واعتماده، على النحو المشار إليه في الفقرتين 8 و9 أعلاه.

[نهاية الوثيقة]